

„PROCEEDINGS”

(Закінчення зі стор. 3)

такого позитивного карного права, що його мав би виконувати незалежний від поодиноких держав міжнародний орган, випосажений у позитивну й об'єктивну можливість правної екзекутиві. З тим зв'язаний постулат рівності усіх держав перед тим правом.

Проф. М. Стахів подав зарис своїх студій над суспільно-політичною діяльністю І. Франка що й підкорював Великий Каменяр

ПРАЦЯ

ПОШУКУЄТЬСЯ РОБІТНИКІВ
Добра платня. — Постійна праця.
Не вимагається говорити по англійськи.
SMITH & KANZLER CO
East Linden Avenue, Linden, N. J.

РІЗНИКА-ПРОДАВЦЯ ДО СКЛЕПУ
пошукує
НИКОЛА ГЛАДУН
166 Avenue B
New York, N. Y.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

ДІМ НА ПРОДАЖ
Гарний 2 фам. дім \$6,750. 6 кімнат і лазня. Поручок. 21-24 Atlantic Ave., (біля Нью-Йоркської Соборної). Готівкою \$1,200. Гарна оренда. О. Kurpin. Tel. ORegon 4-5690

КУРСИ — ЛЕКЦІЇ

ВЖЕ ПРИПІНЬМАЄ ВІСНІСЬКИЙ НАСНИК НА ЛІТНІ ЗАОЧНІ ТЕХНІЧНІ КУРСИ

3 відділення: 1) техн. креслення 2) Конструювання 3) Читання технічних рисунків (для піднесення досвіду технічних робітників: машиністів, слюсарів і інш.). Двомісячні підручники. В. N. Y. Курс відбудовується без перерви. Inf. Ukr. Bookstore "Howler", 41 E. 7th St. New York, N. Y., K. Cerkewich, 350 Grove St., Jersey City, N. J.

Професійні оголошення

Д-р М. МАЙЗЕЛ
лікує гострі й застарілі недуги: ревматизм, грибок, шкірні, загальні ослаблення, нерви, міхури, ревматизм, перевертає аналізи крові й сечі.
Пролікар \$3.00.
107 E. 17th St., NEW YORK CITY
Година: Шоста 10-11, 4-7;
В неділю 11-1.

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697

Острів догоспичує недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздута жовта лікує без операції. Переводить аналізи крові для супружжя дозволяє. — Офісний годинник: Шоста від 10 ранку до 6:30 вечорі.
В неділю від 11 до 1 понед.

Dr. Med. R. TYLBOR
59 East 3rd St. (коро 2nd Ave.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993

Внутрішні недуги. Fluorosceny X-Ray Electrocardiograph, Analysis. Переводить аналізи крові для супружжя дозволяє.
Офісний годинник: Шоста 1-5 і 5-8 р.м.
В неділю від 10-2 понед.

Dr. J. DERUNA
128 East 86th St., New York City
Над старістю, Лексикон, Біблія, Окремі жидівські й івонські.
Одружені в будні від 10-2 і 4-8 год.
Особливу увагу звертає на недуги чоловіків і жінок, неправильності в ослабленнях.

Покінчив студії в Європі.

ОКУЛІСТ

Всіх хвороб очей лікує спеціаліст — окуліст
Д-р ОСИП ЖАНЕР
Годинник: Шоста від 10-12 — крім п'ятниці. А в понеділок, середу, і п'ятницю також ввечері від 6-8 год.
35 E. 7th St., NEW YORK CITY
Tel. OR 4-8038

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR 3-2484

На Святинний Великий Закупі зайдіть до:
DUNLEY HAT SHOP
14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.

має на складі класового виробу
ФІЛДОВІ КАПЕЛЮХИ
в найкращих фасонах.
У вас куплені капелюхи — приймаємо до переріпки.

Даліше пригадаємо, що масою видів МУЖСЬКОЇ ГАЛАНТЕРІЇ, а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки, піджаки, знають марки: "Jaysen", "Fruit of the Loom" і "Reis".

Простимо зайти і переконались про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну! — Говоримо по українськи.

Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 веч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARKS PLACE, (bet 8. вул., bet 2 & 3 Ave.) NEW YORK

Бразилія вимагає рівності з Злученими Державами

Ріо де Жанейро. — Хоао Невес да Фонтур, міністер закордонних справ Бразилії, заявив, що Злучені Держави не можуть бути певними, що бразилійський наряд буде підтримувати Америку серед безпечної агітації комуністів проти Злучених Держав. Тому він домагається, щоб Бразилія вважала за собі рівну, якщо Америка хоче мати її підтримку. Цю заяву склав міністер в промові, вголосній без приготування на обіді спільної бразилійсько-стейтської комісії економічного розвитку при нагоді святкування десятиріччя зачаткування Інституту Міжамериканських Справ. Міністер твердить, що комуністична агітація не переконана населення, однак становить небезпеку тому, що в ній беруть участь передові діяльні люди. Тому, що в Злучених Державах заважає сила прилюдної опії, треба теж звертати увагу на настрої населення в Бразилії, де уряд вийшов з волі народу, пригадав да Фонтур.

Труман про голандський експорт до Польщі

Вашингтон. — На підставі зарядження президента Трумана, ЗДА не припиняє своєї допомоги Голландії, хоч вона формально порушила принцип співпраці західних держав. Голандія, що отримувала від ЗДА значну допомогу в військовій та економічній діяльності, минулого місяця вислала до Польщі вантаж вартістю 300,000 доларів. Вантаж цей складався з нарядів для верчення нафтових шиб, себто з матеріалів, експорт яких до Соев'єтських Держав заборонено. Президент пояснив своє зарядження тим, що Голландія багато спричинилася для військової відбудови Європи, а тому поміч цій країні згідна з життєвими інтересами ЗДА. Крім того, як вилучив президент, голандсько-польський договір про дозвіл для Польщі інструментів для верчення, був підписаний ще в 1949 році й теперішній експорт це кінцевий вантаж давнього договору. Голандські вантажі були так малі, в порівнянні до потреб Соев'єтського блоку, що вони не могли там помітно заважати на скріпленні видобування нафти. Саме так оправдувалися польські чиновники на своєчасно висунені застереження з боку ЗДА.

Економічні відносини причиною в'язничних заворушень

Вашингтон. — Директор федеральних в'язниць Джеймс В. Беннет висказує переконання, що причини найновіших заворушень по тюрмах треба шукати в економічних відносинах. Тобто, що в наслідок недостатку фондів, в'язні дістають менше харчів. Приділи призначувати на утримання в'язнів робляться звичайно в річних бюджетах, отже рік, або й більше наперед, на підставі тогочасних відносин і ціни харчів та інших потреб, а коли приходить час на їх використання, тоді помітно інфляція, а з цим і дорожнеча. Крім того в тюрмах завжди повно вибухових темпераментів, а це зазвичай, бо переноситься з однієї тюрми в іншу, як це показується на прикладах у стейтах Мішген і Нью Джерсі. Коли його запитали репортери, чи комунізм має щось до діла в останніх заворушеннях, Беннет заявив, що нема підстави так думати, бо більшість в'язнів комуністів відслідковують кару в федеральних тюрмах, а жодна така федеральна установа не брала участі в заворушеннях. До неспокійної причини в значній мірі браку задоволення в в'язні, бо не легко придумати програму праці для арештантів — каже директор.

Президент відпекується наміру захопити пресу

Вашингтон. — Під час пресової конференції, през. Труман сильно обороняв себе від закиду, наче б він хотів захопити пресу на такий лад, як захопив ставлеву промисловість. Він признав, що захопив ставлеву, щоб забезпечити безпечну продукцію, однак йому не прийшло навіть на думку, щоб перевертати пресу й радісні станції хоч би тому, що він не знає, як можна

МУЖЧИННИ, ЖІНКИ

Якщо ви не володієте тим, що не можете втішити виграшами, які вам дає ПРИРОДА, то ви не можете мати до вдоволи, з недостатком належних вітамінів в щоденній дітці, то прочитайте це.

Вас повинні спеціально цікавити віткі від тих, що мали найбільші добродіяства з уживання формули, знають як ТРИ-X. Це та формула, якої щоденна доза дає більше ніж мінімальне заповнення для дорослих деяких загальнопризнаних вітамінів.

Якщо ви відчуваєте, що ви не можете скористатися з такого складника, то ви будете раді довідатися, що ви можете дістати потрібну кількість, коли вишлете цей листок до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 3, Peckskill, N. Y. Злидні вишлють вам негайно пакуку вартістю \$3.50 відгородною поштою. Не потрібно посылати грошей з замовленням. Заплатите поштареві при доставі.

Ім'я _____
Адреса _____
Місцевість _____

ЧИТАНТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ. БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА!

Адреса _____
Місцевість _____

На Народний Фонд на 1951 Рік Зложили:

(ЛИСТА Ч. 45 — по день 27. лютого 1952.)

НЬО ПОРК:

(Продовження)

Рачестер: По \$10: Петро Фута (1952 р.), Пантелеймон Левко, Наталя Матусик, Іван Мурин, Михайло Шнур, Іван Шевчук, Константин Шевчук, Микола Жерука, Петро Лихостер, по \$20: Петро Твордохліб, Церковний хор Укр. Прав. Церкви з коляди на сиріт в Європі. На коляду жертували: Шереліс \$20; по \$10: Іван Маніч, Дмитро Матковський, Михайло Пукіш, д-р С. Г. Суковаченко; Л. В. \$8; по \$5: Роман Чорнобіл, Андрій Гора, Анна Пічак, Роман Пристаїт, Т-во "Сич", Константин Шевчук, Українсько-Американський Клуб; по \$4: М. Дворський, М. Кості, І. Терешушка, В. Вороник; по \$3: І. Цимбалюк, А. Філюсевич, М. Гергега, П. Гарріс, П. Гордія, І. Клодзінський, А. Коба, М. Малинський, д-р Онуфрій, М. Пічак, І. Петрик, інж. В. Приймак, К. Смерчинський, д-р Жовнирович І. по \$2.50: Єлисавета, Д. Мінга; по \$2: Андрусів, Л. Вах, М. Вілоус, А. Бойко, В. Буда, П. Вучинський, І. Булавинський, А. О. Харамбура, Холсачук, Д. Хопляк, А. Чемарик, Чорнобілський, В. Дорощук, К. Дига, С. Фецишин, Е. Герула, М. Гузовський, Р. Гладук, М. Гливицький, К. Гнатів, К. Гнатів, О. Гринюк, П. Яковина, М. Єйна, І. Качмар, М. Костюк, І. Крамарчук, І. Крамарчук, О. Куціль, М. Кулик, А. Курман, Д. Квасиця, М. Лябас, С. Лебедик, П. Левко, О. Лобас, інж. Я. Матковський, М. Матусик, С. Мелінянчик, І. Негребельський, О. Мороз, С. Окрепий, Т. Павлічко, П. Пирого, Я. Пироговський, С. Петрак, В. Пилипчук, Рукнак, М. Скрипичин, Д. Слупський, М. Силік, К. Сорохет, П. Струтинський, інж. Р. Шуровський, Шеремета, П. і З. Шевчук, І. Шевць, В. Тарнавський, М. Тичинський, П. Твордохліб, Туран, Україн. Вест. Клуб, С. Василь, В. Велікович, М. Волк, І. Вирста; по \$1.50: В. Матич, П. Свистун; по \$1: В. Бабій, М. Бабюк, Д. Вандура, І. Вандура, Ю. Балацький, М. Вілорі, С. Волк, К. Бойко, І. Бутенко, В. Цюха, Н. Червильський, Д. Давчик, І. Деркач, М. Дутка, Т. Фалат, С. Франчук, Д. Горбуся, В. Господар, П. Гринів, М. Гутченко, Р. Івасів, М. Єйна, Ю. Юрків, Т. Кавала, В. Калішський, А. Коваль, Е. Коваль, А. Кисель, Кордунський, М. Король, Ф. Копаль, П. Кушник, І. Кушнір, В. Ленік, інж. Левинський, М. Лотоцький, Р. Луцишин, М. Лялак, Ф. Литвиненко, М. Марушак, О. Матвій, А. Мельник, Д. Мельник, М. Мостовий, Ф. Озарів, Р. Павлічко, І. Пічак, М. Перчик, М. Петрів, С. Петришин, В. Петришин, І. Понка, В. Попович, П. Писюк, С. Саламаха, М. Сулима, Н. Шанівський, І. Шеремета, І. Шурин, І. Тичинський, М. Вархала, С. Ващук, Д. Вишньовський, Я. Виткович, Ю. Запчук, А. Жуга, С. Зобнін.

Степанчик: Іван Геба \$10.
Ютика: По \$10: о. Святослав Харичук, Віра Герц, Зоя Герц, Борис Лобашук, д-р Ярослав Рожанковський, Роман Гиншомовський, по \$5: Василь Гиншом, Валерія Гиншом, "Провидіння" (208 Від.); Коляда: Василь Рабарський \$5; П. Ковальчук \$3; по \$2: о. Н. Харішак, Холсачук, інж. В. Чайківський, М. Давковський, Т. Гринів, Я. Якімський, Л. Кокондінський, М. Козак, М. Козирівський, Ф. Літвинський, С. Мельник, Ю. Паробий, О. І. Прокопівич, І. Самоха, І. Сорочковський, С. Стецура, М. Сидорів, А. Шанаїда, Т. Шимігель, С. Тесак, В. Запаранок, І. Чорний \$1.50; по \$1: Г. Андрійчук, С. Болдирчук, Т. Богдан, О. Холма, С. Цибук, Д. В. (нечик), М. Драгон, В. Драгон, І. Дук, М. Дубач, о. С. Дурбак, Д. Федів, І. Федів, Е. Грег, В. Гайдул, А. Герен, В. Гнатів, В. Гиншом, О. Гиншомський, В. Івасів, д-р С. Єршівський, О. Єршівський, М. Єршівський, К. (нечик), Василь, П. Карвацький, В. Кізім, М. Клофас, М. Коваченко, І. Коломисць, В. Коронидій, М. Косар, О. Коваль, В. Козловський, І. Куценда, В. Кунювич, Ю. Кушнір, Д. Куріленко, Б. Лобашук, П. Ликтей.

ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА

ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА — це альбом дерепортів, виконаних у підпіллі на українських землях в р.р. 1947-1950.

ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА — це мистецька документація сучасної визвольної боротьби Української Повстанчої Армії та всього українського народу.

ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА — приносить картини сучасного побуту в Україні та ілюстрації з життя й боротьби УПА. Збірка містить в собі також проєкти боєвих відзначок УПА.

ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА — є виданням, що коштує бездержавного паперу у форматі великої чвирки. З огляду на її зміст і форму вона повинна стати настільною книгою в кожній українській хаті і в кожній українській установі й бути цінним дарунком при різних нагодах.

ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА — є двомовна, — в українській і англійській мовах. Тому її можна вживати як цінного інформаційного матеріалу про українську визвольну боротьбу серед американців та чужинців.

З огляду на дуже великі кошти друку книги, Видавництвом було змушене видати обмежений наклад. Тому спішіть з замовленнями!

Ціна книги \$5.95. Кольпюртери й кінгари одержуть опуст.

Замовлення слати на адресу:

СВОБОДА, 81-83 GRAND ST., JERSEY CITY 3, N. J.

М. Міхновський, М. Музичка, М. Ніколайчук, О.О., М. Пітла, П. Прищук, Е.Г. (нечик), Я. Рабіб, А. Ріш, Р. Рокановський, С. Рокановський, П. Рузський, В. Семенець, А. Силивар, П. Суровий, І. Тарнавський, Л. Тодор, О. Томич, В. Топольницький, Р. Тимонинський, В. Веліков, В. Вігак, І. Запаранок, О. Жукба, К. Войтович; дрібними \$4.50.
Вудсайд: Василь Варан \$15.

ОГАН:

Кляйленд: По \$10: Йосиф Копистинський, Даміан Лішинський, Теодат Школьник.

Лейквуд: Петро Данилевич \$10.

Ніотон Фоллс: Стефан Вілкі \$5.

Ніотон Фоллс: Степан Тарнавський \$20 (1952 р.), Михайло Копчак \$8.

ПЕНСІЛВЕНІЯ:

Алтун: Ф. Сенків на коляду \$1.

Бетлегем: Михайло Врус \$10 (1952 р.).

Кляйфтон Гайтс: Роза Мандзік \$10 (1952 р.).

Форт Сті: Михайло Луківський \$25.

Геллерфорд: Іван Караван \$50 і на коляду \$10; коляда по \$5: Теофіл Пашковський, Василь Зелик; В. Горбовий \$2.50; по \$2: Ю. Дикан, Т. Гавриліс, І. Раб, В. Романець.

Лічбург: Тео Ковалюк \$10.

Монт Кармел: о. Володимир Пашковський \$10.

Філадельфія: Володимир Галан \$20; по \$10: Орест Адамчук, Петро Андрусів, Катерина Демчук, Іван Гоц, Богдан Копитко, Йосиф Копитко, д-р Андрій Лемішак, Михайло Романюк, Миколка Сагатій, Миколка Заліський, Дмитро Меліш \$5.

Фейксвил: Петро Гундер \$10; по \$5: Василь Декот, Андрій Шичак.

Скреттон: Юрій Копчак \$10.

С. Клер: П. Лесик \$1.

Сандерсон: Василь Савка \$10.

Вейн: Семен і Александр Чалишак \$20; К. Масалітін \$3; М. Марушак \$2.

ТЕКСАС:

Відерфорд: Роман Катрич \$25 (1951 р.) і \$5 на коляду.

ВІСКАНЗІН:

Милвокі: По \$10: Дмитро Бездітний, Матвій Чехівський, Константин Гарасимів, Гаврило Кондратів, Григорій Клименко, Михайло Мартинюк, Євген Нарушевич, Ярослав Омельський, Данило Паламаренко, Петро Пархоменко, Марія Павлик, Володимир Семко, о. П. Фалько \$5.

Рисінг: Александр Добня \$10.

Веллорт: М. Григоренко \$3; В. Шевченко \$2; по \$1: Т. Таранець, В. Таранець.

ПОПРАВКИ:

Нью Йорк: Хор "Волі" коляда \$10.

Рачестер: Лялка Михайло \$10 на 1952 р., а не як було подано на 1951.

Вількс Барр, Па.: На Народний Фонд зложили по \$10: Петро Герман і Микола Мархенко; Катерина Лукач \$5 (в попередньому виказу була помилка).

В листі ч. 42 було подано: Дмитро Хораків, а має бути: Павло Хораків \$5.

Национальний Даток перепису лайте:

Ukrainian Congress Committee of America, New York 7, N. Y.

"Ukraine and Its People"

(УКРАЇНА І ЇЇ НАРІД)

Щіручник в англійській мові з мапами, статистичними таблицями і діаграмами — зредатував — проф. І. МІРЧУК.

Надається для освідчення інших і тому можна її назвати Українською Енциклопедією в малому засязі.

Ціна \$3.00.

КНИГАРНЯ "СВОБОДА"

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ДІВЧИНА З ВІННИЦІ

ОПОВІДАННЯ:

Німецька окупація Соев'єтської окупації Початки УПА.

Ціна 50 цт.

Замовляйте в:

СВОБОДА

81-83 Grand Street

Jersey City 3, N. J.

РІЗНІ ОГОВОРЕННЯ

ІВАНКА СКУБІВНА
СЕКРЕТАРКА
Перекладає, Циклістид, книговодство. Радо помагає в виповненні різних офіційних паперів.
Телефон: ORegon 3-4448
107 1/2 St. Mark's Place, New York N. Y. (E. 8th St.)

Переріпки — Направки

ЮРІЙ СПІГА
РЕФРІДЖЕРТОРНИЙ МЕХАНІК
Скоро гарантована обслуга всіх рефріджераторних установ, як домашніх так і комерційних, а рівнож установка їх.
Продаж нових, переверблених і відновлених рефріджераторів на любі струни — AC—DC.
Телефон: ORegon 3-4448
107 1/2 St. Mark's Pl. (E. 8th St.) New York, N. Y.

СІВЕ ВОЛОССЯ ЦЕЗАЄ

БЕЗ ФАРБУВАННЯ

Чудовий препарат можна тепер дістати, щоб повернути сиве волосся до природної фарби, не маючи жодного негативного впливу на волосся. Коли уживати його кожного дня на короткий час, він поступово і чудесно переміняє свій вигляд на природний колір. Тимте: темне волосся дає вигляд молодості.

Якщо ви хочете випробувати цей дивуочний препарат без ризику, то вишліть оден віршичок до TRYSAN CO., Dept. 67, Peckskill, N. Y. Злидні вишлють вам 2 півтретя-доларової вартості пляшечки за \$4 з додатком федерального податку в 80 цт. Ця злидка в \$1.20 на правильний ціні. Якщо, після ужиття згідно з інструкціями, ви не будете задоволені з яких небудь причин, вам звернуть повну грошеву заплачу.

Ім'я _____

Адреса _____

Місцевість _____

Стейт _____

3. БЕРЕЗОВСКИЙ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

УПРАВІТЕЛЬ

BERRY FUNERAL HOME, Inc.

525 East 6th Street,

New York 9, N. Y.

Phone ALgonquin 4-5746

Дні нові в модернізованій нім стилі чинили.

Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці масткового стану.

ІВАН БРОШКА, нотар.

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребальні

по ціні так як і за звичайно

ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 EAST 5th STREET

New York City

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна машина дає ужитку даром.